

Merci d'avoir acheté cette montre Citizen.

Avant d'utiliser la montre, lisez attentivement ce mode d'emploi pour garantir une utilisation correcte.

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr, pour pouvoir le consulter à l'avenir.

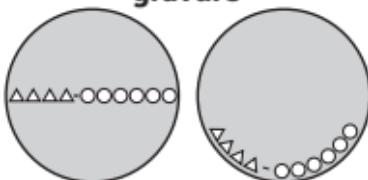
N'oubliez pas de consulter le site Web Citizen à l'adresse <http://www.citizenwatch-global.com/>. Vous y trouverez des informations telles que des guides de réglage électronique, des réponses aux questions fréquentes, les informations de recharge Eco-Drive, etc.

### Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boîtier (4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus) est gravé à l'arrière du boîtier. (Illustration de droite)

Les 4 premiers caractères du numéro de boîtier représentent le numéro de mouvement de la montre. Dans l'exemple de droite, il s'agit de « △△△△ ».

### Exemple de position de la gravure



La position de la gravure peut varier en fonction du modèle de montre.

# Précautions de sécurité — IMPORTANT

---

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, ou encore de causer des dégâts matériels. Nous vous encourageons à lire le livret en entier (et plus particulièrement les pages **70 à 83**) et à comprendre la signification des symboles suivants:

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante :

 <b>DANGER</b>	Risque important de causer la mort ou des blessures graves
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Risque de causer la mort ou des blessures graves
 <b>ATTENTION</b>	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante : (Les symboles suivants sont des exemples de pictogrammes.)

	Symbol d'avertissement (attention) suivi des interdictions.
	Symbol d'avertissement (attention) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être prises.

# Particularités



## ■ Montre contrôlée par radio

Reçoit les signaux horaires de l'une des cinq stations de signaux dans quatre régions du monde et règle automatiquement le calendrier et l'heure.



## ■ Alarme

Retentit à l'heure définie.



## ■ Chronographe

Mesure jusqu'à 60 minutes par intervalles de 1 seconde.



## ■ Heure mondiale

Possibilité de voir l'heure d'un deuxième fuseau horaire, partout dans le monde.

## ■ Eco-Drive

Aucun remplacement de pile nécessaire. Cette montre est alimentée par la lumière.



## ■ Calendrier perpétuel

Aucune correction de date mensuelle ou pour les années bissextiles n'est nécessaire jusqu'au 28 février 2100.

\* « Eco-Drive » est une technologie originale de Citizen.

## TABLE DES MATIÈRES

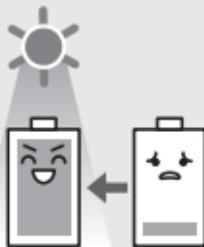
<b>Avant d'utiliser cette montre .....</b>	<b>8</b>
Réglage du bracelet.....	9
Autocollants de protection .....	9
Comment utiliser une couronne ou un bouton-poussoir spécialement conçu.....	10
<b>Identification des composants .....</b>	<b>12</b>
<b>Réglage du mode .....</b>	<b>14</b>
<b>Vérification de la réserve d'énergie .....</b>	<b>16</b>
<b>Vérification du résultat de la réception     précédente du signal .....</b>	<b>20</b>
<b>Vérification du réglage actuel de l'heure mondiale ..</b>	<b>22</b>

Suite à la page suivante ➔

Réglage de l'heure mondiale .....	24
Réception manuelle du signal (réception à la demande) .....	29
Réglage de l'heure d'été .....	32
Utilisation du chronographe.....	38
Utilisation de l'alarme .....	40
Charge de votre montre.....	44
À propos de la réception du signal.....	49
Lors de la réception du signal d'heure .....	50
Remarque sur le signal d'heure .....	51
Mauvaises zones de réception.....	55

Réglage manuel de l'heure et du calendrier .....	56
<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>60</b>
Vérification et correction de la position de référence .....	60
Symptôme et solutions.....	64
<b>Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive.</b>	<b>70</b>
<b>Résistance à l'eau .....</b>	<b>74</b>
<b>Précautions de sécurité et limitations d'usage .....</b>	<b>77</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>84</b>

## Avant d'utiliser cette montre



Cette montre dispose d'une pile rechargeable, qui se charge en exposant le cadran à la lumière.

Exposez régulièrement le cadran à la lumière directe du soleil pour charger la montre.

Pour plus de détails sur le chargement, voir page 44 -.

Après le déballage, procédez comme suit avant de régler le calendrier et l'heure.

- 1 Vérification de la réserve d'énergie actuelle (page 16)**
- 2 Réglage de l'heure mondiale (page 24)**
- 3 Réception du signal d'heure (page 29)**

## **Réglage du bracelet**

Nous vous conseillons de demander l'aide d'un technicien expérimenté dans les montres pour ajuster la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.

Contactez un centre de service après-vente agréé.

## **Autocollants de protection**

Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollants qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces, entraînant un risque d'éruption cutanée ou de corrosion des pièces métalliques.

## Comment utiliser une couronne ou un bouton-poussoir spécialement conçu

Certains modèles sont équipés d'une couronne et/ou d'un bouton-poussoir spécialement conçus pour prévenir toute opération accidentelle.

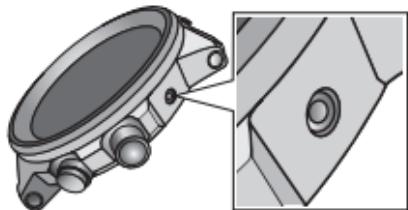
### **Couronne/bouton-poussoir à vissage**

Déverrouillez la couronne/le bouton avant de régler votre montre.

	Déverrouiller	Verrouiller
<b>Couronne à vissage</b>	 <p>Faites pivoter la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se libère du boîtier.</p>	 <p>Poussez la couronne dans le boîtier. En appuyant légèrement vers le boîtier, faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer dans le boîtier. Assurez-vous de bien la serrer.</p>
<b>Bouton-poussoir à vissage</b>	 <p>Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis desserrez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête.</p>	 <p>Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la bien.</p>

## Bouton encastré

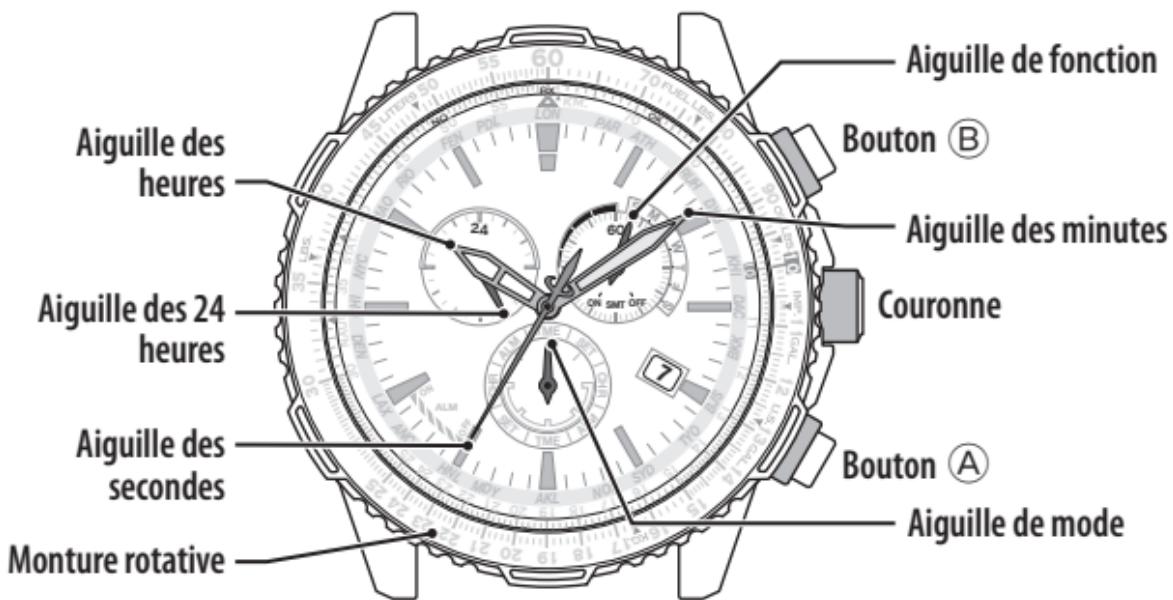
Appuyez sur le bouton à l'aide d'un objet pointu qui ne risque pas de l'abîmer.



- Un objet métallique pourrait abîmer ou rayer le bouton.

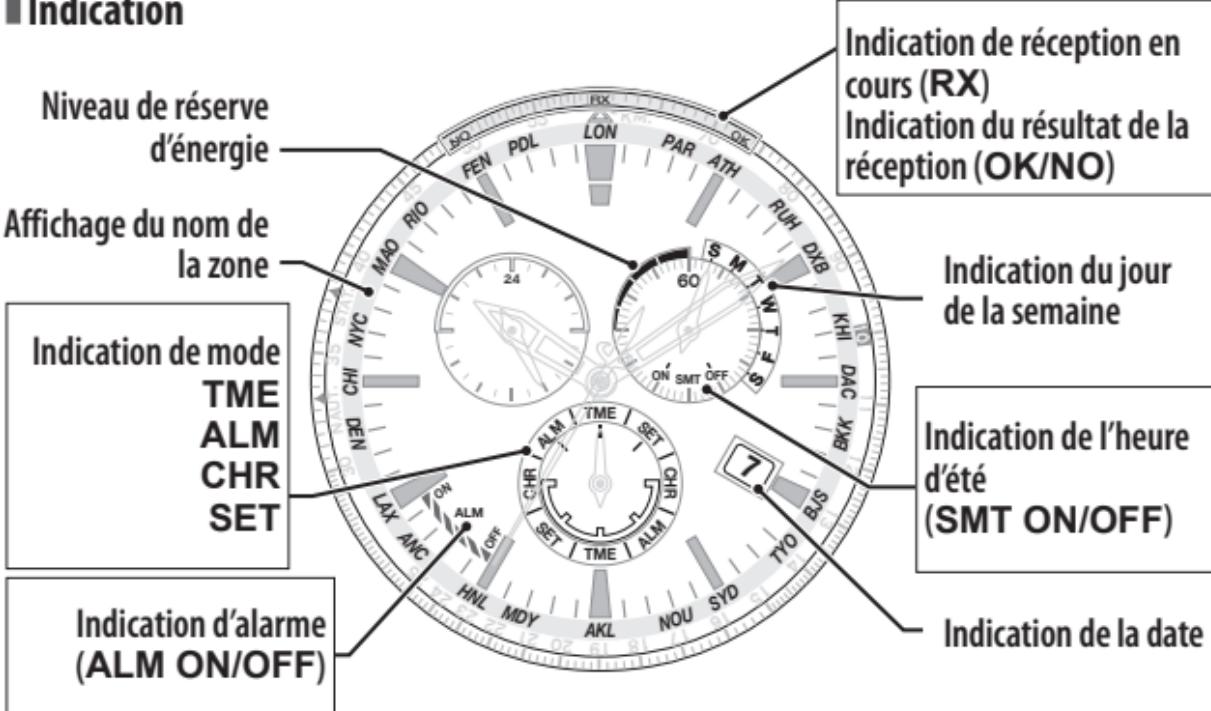
# Identification des composants

## Aiguilles et boutons



- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à  
12 l'identique la montre que vous avez acquise.

## Indication



- Une cellule solaire se situe sous le cadran.

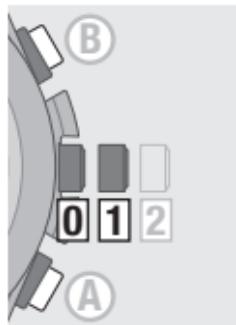
# Réglage du mode

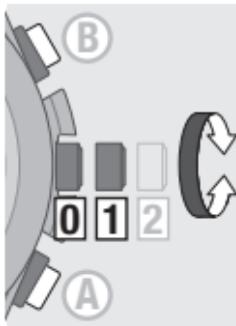
Cette montre possède les quatre modes suivants :

<b>TME</b>	Affiche l'heure normale.
<b>CHR</b>	Mode d'utilisation du chronographe.
<b>ALM</b>	Mode de réglage de l'alarme.
<b>SET</b>	Mode de réglage manuel de l'heure et du calendrier.

## 1 Tirez la couronne en position 1.

L'aiguille des secondes indique 30 secondes et s'arrête.





## 2 Faites pivoter la couronne pour régler le mode.



Indication de mode



- Faites tourner la couronne pour que l'aiguille de mode indique précisément le repère du mode.

## 3 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

L'indication de la montre passe dans celle du mode sélectionné.

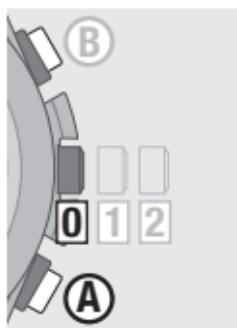
- Le changement d'indication peut prendre un certain temps.

# Vérification de la réserve d'énergie

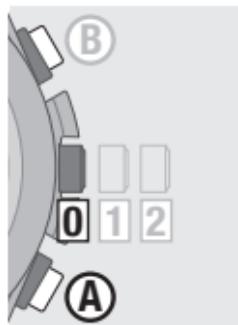
Pour plus de détails sur le chargement, voir « Charge de votre montre » (page 44).

## Vérification de la réserve d'énergie

- Voir page 18 pour les instructions de lecture de l'indication de réserve d'énergie.



- 1 Réglez le mode sur [TME] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit A.**  
L'aiguille de fonction indique la réserve d'énergie et l'aiguille des secondes indique le résultat de la réception précédente.



Indication  
de la réserve  
d'énergie



- Appuyez alors sur le bouton **A** pour revenir à l'indication normale. Elles reviennent automatiquement à l'indication normale en 10 secondes environ, sans appuyer sur le bouton.

► Vérification de la réserve d'énergie

## Indication du niveau de la réserve d'énergie

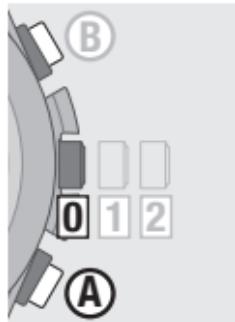
Niveau	3	2	1	0
Indication de la réserve d'énergie				
Durée (approx.)	10 - 7 mois	7 à 1 mois	1 mois à 3 jours	3 jours ou moins
Signification	La réserve d'énergie est suffisante.	La réserve d'énergie est correcte.	La réserve d'énergie est faible.	L'avertissement de charge insuffisante est déclenché.
	Permet une utilisation normale.	Chargez la montre immédiatement.		

**ATTENTION**

- Au niveau « 0 », l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes (fonction d'avertissement de charge insuffisante, page 46). L'aiguille de fonction dans le cadran secondaire supérieur droit indique toujours la réserve d'énergie dans ce mode. En outre, les fonctions autres que l'indication de l'heure s'arrêtent et sont indisponibles.

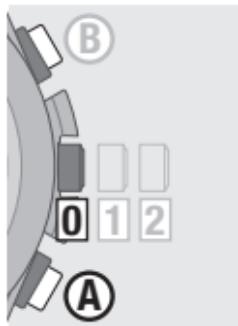
## Vérification du résultat de la réception précédente du signal

Pour plus de détails sur la réception du signal, voir « À propos de la réception du signal » (page 49).



- Réglez le mode sur [TME] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit A.**  
L'aiguille de fonction indique la réserve d'énergie et l'aiguille des secondes indique le résultat de la réception précédente.

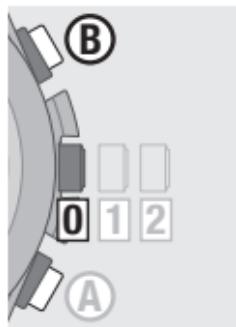
OK	NON
	
La réception est réussie.	Échec de la réception.



- Appuyez alors sur le bouton **A** pour revenir à l'indication normale. Elles reviennent automatiquement à l'indication normale en 10 secondes environ, sans appuyer sur le bouton.

## Vérification du réglage actuel de l'heure mondiale

Pour plus de détails sur l'heure mondiale, voir « Réglage de l'heure mondiale » (page 24).

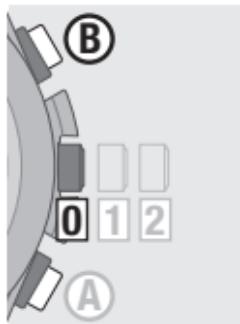


- 1 Réglez le mode sur [TME] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Enfoncez et relâchez le bouton supérieur droit B.**  
L'aiguille des secondes indique le réglage actuel de fuseau horaire et l'aiguille de fonction indique le réglage actuel de l'heure d'été (page 32).



Ex. :

Lorsque le réglage du fuseau horaire est « TYO » et le réglage de l'heure d'été est « SMT OFF »

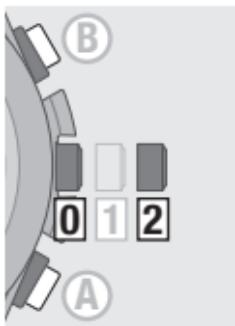


- Appuyez sur le bouton **B** pour revenir à l'indication normale. Elles reviennent automatiquement à l'indication normale en 10 secondes environ, sans appuyer sur le bouton.

## Réglage de l'heure mondiale

Cette montre peut indiquer l'heure mondiale grâce à 24 fuseaux horaires (décalages par rapport à l'heure UTC, temps universel coordonné).

- Voir page 22 pour vérifier le fuseau horaire actuellement indiqué.



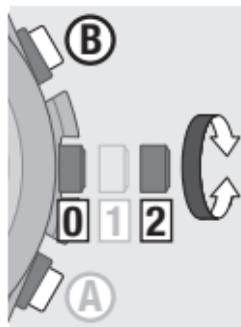
**7 Réglez le mode sur [TME] (page 14) et tirez la couronne en position 2.**

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel de fuseau horaire et l'aiguille de fonction indique le réglage actuel de l'heure d'été (page 32).



Ex.:

Lorsque le réglage du fuseau horaire est « TYO » et le réglage de l'heure d'été est « SMT OFF »



## 2 Tournez la couronne pour sélectionner une zone.

Les aiguilles des heures et des minutes commencent à bouger à la fin de la sélection d'une zone.

- Pour plus de détails sur les zones et les fuseaux horaires, voir « Tableau des fuseaux horaires et des lieux représentatifs » (page 26).
- Lorsque vous appuyez sur le bouton B lorsque les aiguilles sont arrêtées, le réglage de l'heure d'été change.

## 3 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

## ► Réglage de l'heure mondiale

---

### Tableau des fuseaux horaires et des lieux représentatifs

- Des pays ou régions peuvent changer de fuseau horaire pour diverses raisons.
- En cas d'utilisation de la montre dans une zone non répertoriée dans le tableau, sélectionnez un nom de zone dans le même fuseau horaire.

Fuseau horaire	Aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative	Station de signaux
0	0	<b>LON</b>	Londres*	
+1	3	<b>PAR</b>	Paris*	Allemagne
+2	5	<b>ATH</b>	Athènes*	
+3	8	<b>RUH</b>	Riyad	♦Allemagne
+4	10	<b>DXB</b>	Dubaï	
+5	13	<b>KHI</b>	Karachi	
+6	15	<b>DAC</b>	Dacca	♦Chine
+7	17	<b>BKK</b>	Bangkok	
+8	20	<b>BJS</b>	Pékin/Hong Kong	Chine

Fuseau horaire	Aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative	Station de signaux
+9	22	TYO	Tokyo	Japon
+10	25	SYD	Sydney	♦ Japon
+11	27	NOU	Nouméa	
+12	30	AKL	Auckland	♦ États-Unis
-11	33	MDY	Îles Midway	
-10	35	HNL	Honolulu	
-9	38	ANC	Anchorage**	
-8	40	LAX	Los Angeles**	
-7	43	DEN	Denver**	USA
-6	45	CHI	Chicago**	
-5	47	NYC	New York**	

## ► Réglage de l'heure mondiale

Fuseau horaire	Aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative	Station de signaux
-4	50	<b>MAO</b>	Manaus	
-3	52	<b>RIO</b>	Rio de Janeiro	♦États-Unis
-2	55	<b>FEN</b>	Fernando de Noronha	
-1	57	<b>PDL</b>	Açores*	♦Allemagne

- Les décalages du tableau sont basés sur l'heure d'hiver.
- Les zones dont la « Station de signaux » est repérée par le signe ♦ dans le tableau se trouvent hors de la portée de réception et ne peuvent pas recevoir les signaux.
- Dans les zones repérées par \* ou \*\*, la modification automatique du réglage de l'heure d'été est liée. Pour plus de détails, voir « Réglage de l'heure d'été » (page 32).

## Réception manuelle du signal (réception à la demande)

Pour plus de détails sur la réception du signal, voir « À propos de la réception du signal » (page 49).

- L'obtention des informations d'heure peut prendre de 2 à 15 minutes.
- Exécutez « Réglage de l'heure mondiale » (page 24) avant la réception du signal d'heure.
- L'exécution préalable de « Réglage de l'heure d'été » (page 32) facilite les choses dans les régions qui utilisent l'heure d'été.

► Réception manuelle du signal (réception à la demande)

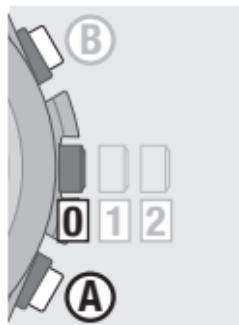
---



- 1 Réglez le mode sur [TME] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Maintenez le bouton inférieur droit A enfoncé pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que l'aiguille des secondes indique « RX ».**

L'aiguille des secondes indique « RX » après le résultat de la réception précédente et la réception du signal commence.





### 3 Placez la montre dans un endroit présentant de bonnes conditions pour la réception du signal d'heure.

- Dans la mesure du possible, ne bougez pas la montre lorsque l'aiguille des secondes indique « RX ».

À la fin de la réception, le résultat (**OK/NO**) est indiqué et la montre revient à l'indication normale.

#### *Pour annuler la réception du signal*

Lorsque vous appuyez sur le bouton **(A)** alors que l'aiguille des secondes indique « **RX** », la réception du signal est annulée et la montre revient à l'indication normale.

## Réglage de l'heure d'été

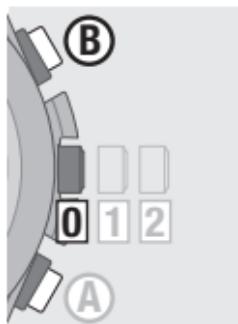
L'heure d'été est un système adopté par certains pays/régions pour bénéficier de davantage de lumière du jour pendant l'été.

- Dans les régions qui utilisent l'heure d'été, le signal horaire inclut le signal de l'heure d'été.
- La période de l'heure d'été varie selon le pays ou la zone.
- Les règles relatives à l'heure d'été peuvent varier selon le pays ou la zone.

### ***À propos du réglage de l'heure d'été***

- Vous pouvez activer ou désactiver l'heure d'été pour chaque fuseau horaire.
- Cette montre peut sélectionner automatiquement l'indication d'heure d'été/heure d'hiver lors de la réception des signaux d'heure, notamment les signaux d'heure d'été.
- Vous pouvez également exécuter le réglage de l'heure d'été manuellement.

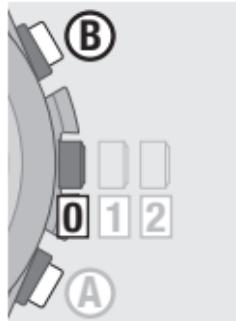
## ■ Vérification du réglage de l'heure d'été



- 1 Réglez le mode sur [TME] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Enfoncez et relâchez le bouton supérieur droit (B).**  
L'aiguille des secondes indique le réglage actuel de fuseau horaire et l'aiguille de fonction indique le réglage actuel de l'heure d'été.



## ► Réglage de l'heure d'été



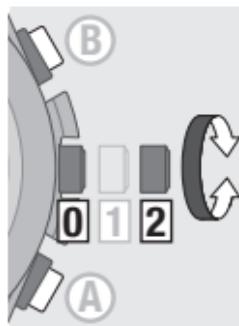
SMT ON	SMT OFF
	

L'heure d'été est indiquée.

L'heure d'hiver est indiquée.

- Appuyez sur le bouton ③ pour revenir à l'indication normale. Elles reviennent automatiquement à l'indication normale en 10 secondes environ, sans appuyer sur le bouton.

## ■ Modification du réglage de l'heure d'été



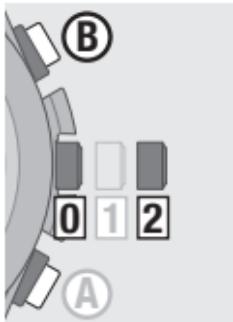
- 1 Réglez le mode sur [TME] (page 14) et tirez la couronne en position 2.

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel de fuseau horaire et l'aiguille de fonction indique le réglage actuel de l'heure d'été.

- 2 Tournez la couronne pour sélectionner un fuseau horaire pour lequel vous souhaitez modifier le réglage de l'heure d'été.

Le fuseau horaire est modifié et les aiguilles des heures et des minutes commencent à bouger.

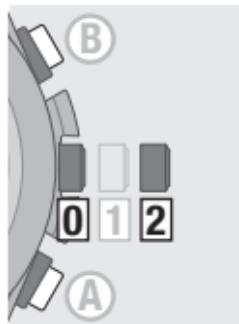
Le réglage de l'heure d'été du fuseau horaire sélectionné est indiqué.



### 3 Enfoncez et relâchez le bouton supérieur droit (B) lorsque les aiguilles s'arrêtent.

SMT ON	<ul style="list-style-type: none"><li>L'heure d'été est indiquée.</li><li>Le passage automatique à l'heure d'été est activé. Le réglage de l'heure d'été est modifié automatiquement en fonction de la réception des signaux d'heure d'été.</li></ul>
SMT OFF	<ul style="list-style-type: none"><li>L'heure d'hiver est indiquée.</li><li>Le passage automatique à l'heure d'été est désactivé. L'heure d'été n'est pas indiquée, même après la réception des signaux d'heure d'été.</li></ul>

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (B), le réglage de l'heure d'été du fuseau horaire sélectionné alterne.



- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour exécuter les réglages d'heure d'été des autres fuseaux horaires.**
- 5 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.**

### **Lien du réglage de l'heure d'été**

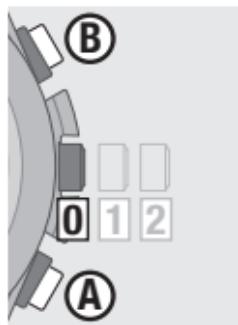
Dans les groupes de zones suivants, le réglage de l'heure d'été de toutes les zones d'un groupe est automatiquement modifié lors de la réception des signaux d'heure d'été dans une zone du groupe.

USA	ANC, LAX, DEN, CHI, NYC
Allemagne	LON, PAR, ATH, PDL

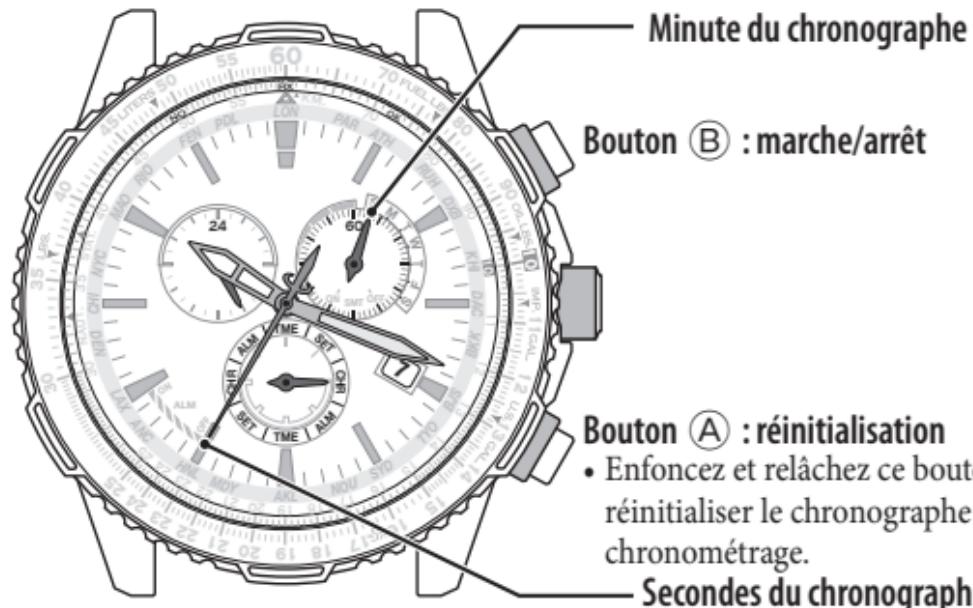
- Le lien ne fonctionne pas pour les zones où l'inversion automatique est désactivée.

# Utilisation du chronographe

Le chronographe de cette montre peut mesurer jusqu'à 60 minutes par intervalles de 1 seconde.



- 1 Réglez le mode sur [CHR] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**  
0 minute 0 seconde s'affiche.
- 2 Démarrez la mesure.**
  - Reportez-vous à la page suivante pour connaître la méthode de mesure.
  - Si vous tirez la couronne, le chronographe s'arrête et se réinitialise.
- 3 Réglez le mode sur [TME] et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0, et terminer la procédure.**

**Bouton A : réinitialisation**

- Enfoncez et relâchez ce bouton pour réinitialiser le chronographe après le chronométrage.

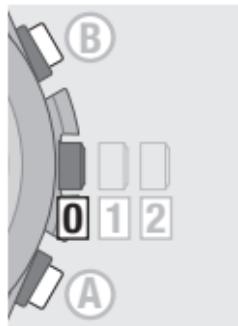
**Secondes du chronographe**

- Après un fonctionnement continu de 60 minutes, le chronographe s'arrête automatiquement et il est réinitialisé.

# Utilisation de l'alarme

Sur cette montre, l'alarme est basée sur l'heure indiquée. Elle est basée sur l'heure du dernier fuseau horaire sélectionné lors de la modification du réglage de fuseau horaire de l'heure mondiale.

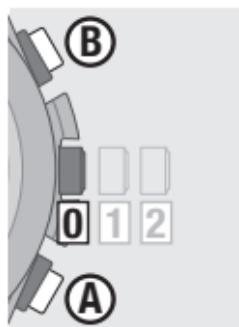
## Vérification du réglage de l'alarme



- 1 Réglez le mode sur [ALM] (page 14) et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.

Les aiguilles des heures, des minutes et des 24 heures indiquent l'heure d'alarme sélectionnée et l'aiguille des secondes indique le réglage de l'alarme.





<b>ALM ON</b>	Lorsque l'heure définie est atteinte, l'alarme retentit.
<b>ALM OFF</b>	Pas d'alarme.

- À chaque appui sur le bouton **B**, le réglage de marche/arrêt change.

**2 Réglez le mode sur [TME] et appuyez sur la couronne pour la placer en position **0**, et terminer la procédure.**

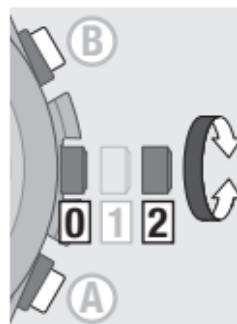
Les aiguilles reviennent en position normale.

### Vérification de l'alarme

Lorsque vous appuyez sur le bouton **A** à l'étape 1, l'alarme retentit pendant 5 secondes. Pour arrêter l'alarme, appuyez de nouveau sur ce bouton.

## ■ Changement du réglage de l'alarme

- L'heure de l'alarme est définie sur 24 heures.



### 1 Réglez le mode sur [ALM] (page 14) et tirez la couronne en position 2.

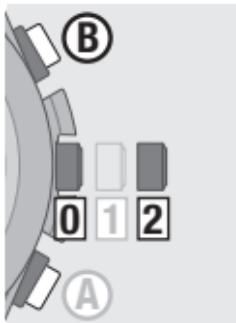
Les aiguilles des heures, des minutes et des 24 heures indiquent l'heure d'alarme sélectionnée et l'aiguille des secondes indique le réglage de l'alarme.

### 2 Tournez la couronne pour régler l'heure de l'alarme.

- Vérifiez AM/PM en vous reportant à l'aiguille des 24 heures.
- Si vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.

### 3 Enfoncez et relâchez le bouton supérieur droit B pour régler l'alarme sur « ALM ON ».

- À chaque appui sur le bouton B, le réglage de marche/arrêt change.



- 4 Réglez le mode sur [TME] et appuyez sur la couronne pour la placer en position 0, et terminer la procédure.**

La montre revient à l'indication normale.

### **Lorsque l'heure définie est atteinte**

Lorsque l'heure définie est atteinte, l'alarme retentit pendant 15 secondes.

- Si la position de la couronne n'est pas 0 et/ou si le mode n'est pas [TME] ou [SET], l'alarme ne retentit pas.

### **Pour arrêter l'alarme**

Appuyez sur un des boutons.

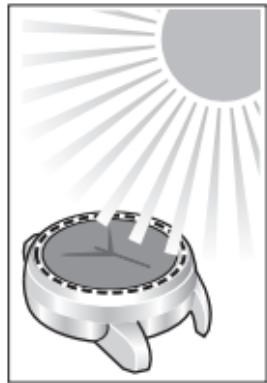
## Charge de votre montre

Cette montre est équipée d'une pile solaire sous le cadran et stocke l'énergie générée par la pile dans sa pile rechargeable intégrée.

La pile est chargée en exposant le cadran à la lumière, par exemple rayonnement solaire direct ou lampes fluorescentes.

Pour des performances optimales, assurez-vous :

- **de placer la montre à un endroit où le cadran est exposé à une lumière vive, par exemple près d'une fenêtre, même lorsque vous ne l'utilisez pas ;**
- Exposez la montre à la lumière directe du soleil pendant 5 à 6 heures au moins chaque mois.
- Évitez de la laisser dans un endroit sombre pendant une longue période de temps.

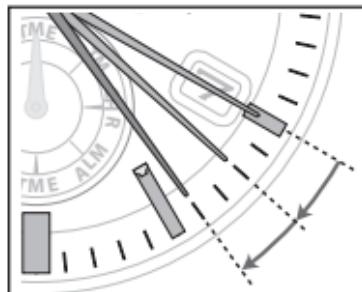


**ATTENTION**

- Ne chargez pas la montre à une température élevée (environ 60 °C ou plus), car cela peut causer un mauvais fonctionnement du mouvement.
  - Si la lumière du soleil est régulièrement bloquée par une manche longue, une charge supplémentaire peut être nécessaire pour assurer un fonctionnement continu.
- 
- La charge de la montre s'arrête automatiquement une fois l'opération terminée (fonction de prévention de surcharge). Cette fonction empêche une altération des performances de la montre et de la pile rechargeable en raison d'une surcharge.

## Quand la montre atteint un état de charge faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)

Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement et immédiatement votre montre comme indiqué à la page 47.



- Quand la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre pendant 3 jours ou plus après le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre se décharge complètement et s'arrête.

### Pendant l'état d'avertissement de charge insuffisante

L'heure et la date sont indiquées correctement.

- L'indication en mode [TME] est affichée dans les autres modes et les fonctions de ceux-ci ne sont pas disponibles.
- L'aiguille de fonction dans le cadran secondaire supérieur droit indique le niveau « 0 » de la réserve d'énergie dans ce mode.

## Durée de charge en fonction de l'environnement

Les durées de charge approximatives par exposition continue à la lumière sont indiquées ci-dessous. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approx.)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	3 minutes	2 heures	35 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	11 minutes	3,5 heures	65 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	40 minutes	7,5 heures	-
Éclairage intérieur	500	4 heures	50 heures	-

- Il est recommandé d'exposer la montre à la lumière directe du soleil pour la charger.

La lumière fournie par une lampe fluorescente ou un éclairage intérieur n'est pas suffisante pour charger la pile rechargeable efficacement.

## I Fonction d'économie d'énergie

Lorsque la montre est restée dans un endroit sombre pendant un certain temps et ne peut pas générer d'énergie, l'aiguille des secondes s'arrête automatiquement afin d'économiser l'énergie.

- La montre fonctionne normalement même en mode d'économie d'énergie.
- L'alarme fonctionne même en mode d'économie d'énergie.
- La fonction d'économie d'énergie ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :
  - La couronne est en position **[1]** ou **[2]**.
  - Le mode est **[CHR]** ou **[ALM]**.
  - Pendant un mouvement par intervalle de 2 secondes (état d'avertissement de charge insuffisante)

### ***Annulation de la fonction d'économie d'énergie***

Le mode d'économie d'énergie s'arrête et les aiguilles reviennent en position d'indication normale lorsque l'on utilise la montre ou qu'on expose le cadran à la lumière et que la production d'énergie démarre.

# À propos de la réception du signal

Trois méthodes permettent de recevoir le signal d'heure.

Méthode de réception	Explication
<b>Réception automatique</b>	La montre reçoit automatiquement les signaux horaires, la nuit.
<b>Réception sur demande</b>	Vous pouvez effectuer une réception manuelle des signaux, le cas échéant. (page 29)
<b>Rétablissement de la réception automatique</b>	La montre reçoit automatiquement les signaux horaires lorsque la charge est suffisante après que la montre s'est arrêtée à cause d'une charge insuffisante.

- Même lorsque la montre reçoit le signal correctement, la précision de l'heure affichée dépend de l'environnement de réception et du traitement interne.
- Même en l'absence de réception de signaux, la précision mensuelle de cette montre est de  $\pm 15$  secondes.

## I Lors de la réception du signal d'heure

Retirez la montre et placez-la sur une surface stable où elle peut mieux recevoir le signal, par exemple près d'une fenêtre.

- Si la fenêtre est en verre armé, ouvrez-la ou changez de place.
- L'antenne de réception se trouve sur la position 7:00 de la montre. Placez la montre avec la position 7:00 face à la station.
- Ne bougez pas la montre pendant la réception du signal d'heure.
- Lorsque l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes (alerte de charge insuffisante), la réception du signal d'heure n'est pas effectuée. Chargez la montre avant de tenter une réception.



**Position de l'antenne**

**En direction de la station**

## ■ Remarque sur le signal d'heure

Cette montre reçoit les signaux horaires des cinq stations situées dans quatre régions du monde. Les stations dont les signaux sont recevables sont les suivantes :

	Station de signaux	Type du signal d'heure
<b>Japon</b>	Station de Fukushima, Japon	<b>JJY</b>
	Station de Kyushu, Japon	
<b>USA</b>	Station de Fort Collins, Denver, Colorado	<b>WWVB</b>
<b>Allemagne</b>	Station de Mainflingen, sud-est de Francfort	<b>DCF77</b>
<b>Chine</b>	Station de Shangqiu, Henan	<b>BPC</b>

- Reportez-vous aux cartes des pages suivantes pour voir les emplacements des stations de signaux et les zones de réception approximatives.

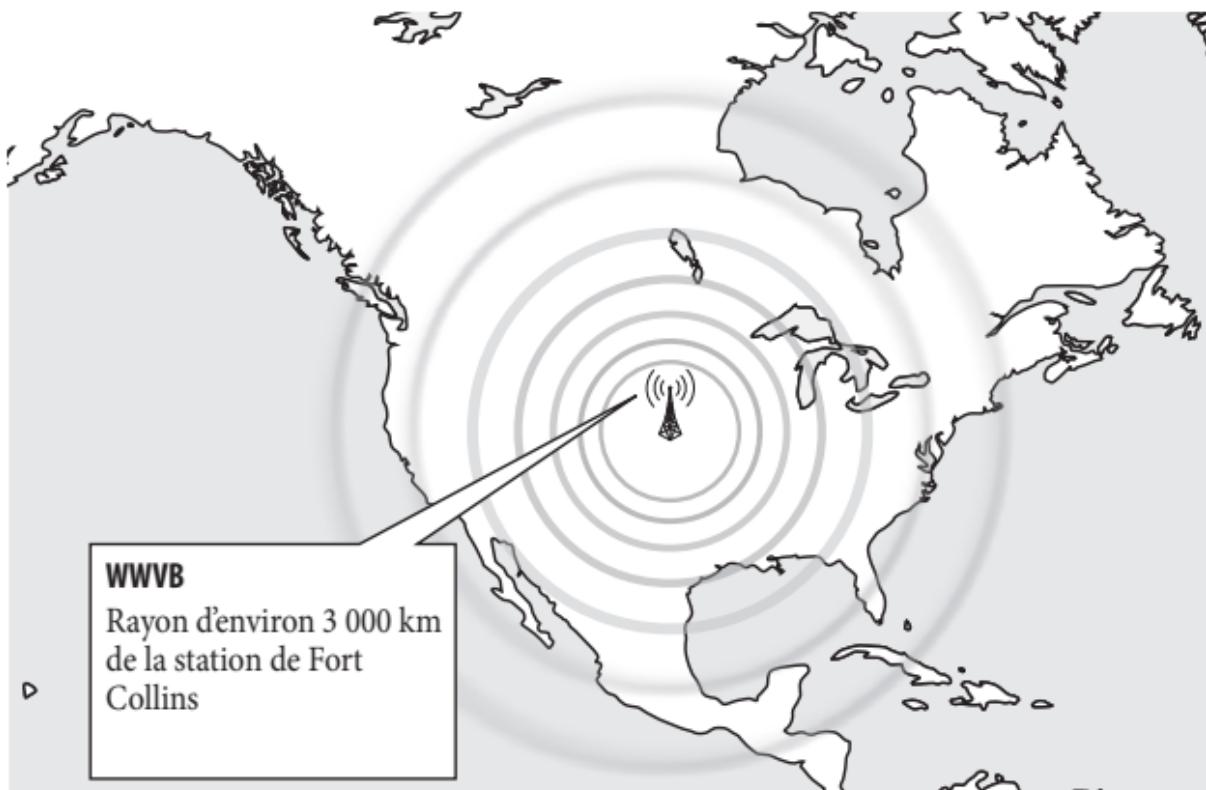
## ► À propos de la réception du signal

**JJY**

Rayon d'environ 2 000 km  
de la station de Kyushu

**JJY**

Rayon d'environ 1 500 km  
de la station de Fukushima



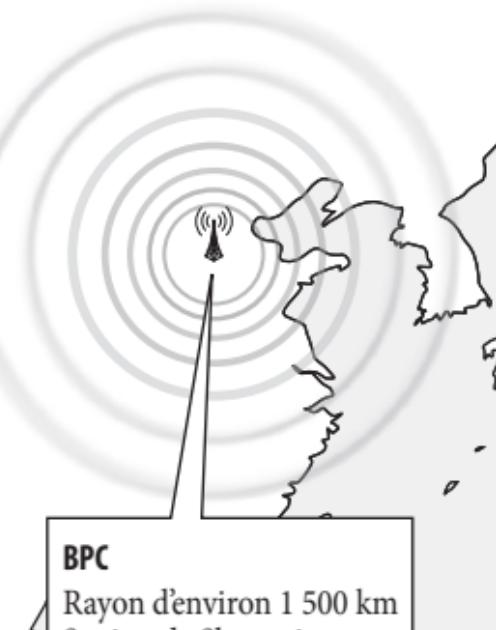
Suite à la page suivante ➤

## ► À propos de la réception du signal



**DCF77**

Rayon d'environ 1 500 km  
Station de Mainflingen



**BPC**

Rayon d'environ 1 500 km  
Station de Shangqiu,  
Henan

## Mauvaises zones de réception

Il peut être difficile de recevoir le signal d'heure dans certains environnements ou dans les zones exposées au bruit radio.

- Endroits extrêmement chauds ou froids



- Dans des véhicules



- Appareils électriques et matériel bureautique



- Près de lignes électriques haute tension, lignes de chemin de fer/câbles aériens, aéroports (installations de transmission)



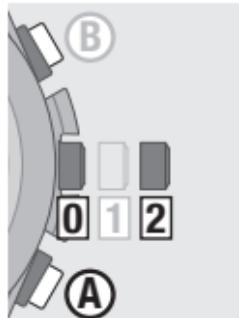
- À l'intérieur d'immeubles en béton armé, entre immeubles de grande hauteur, des montagnes ou en sous-sol



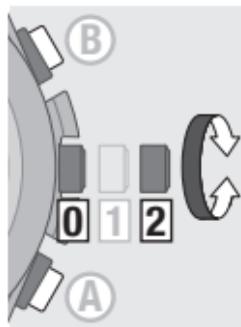
- À proximité de téléphones mobiles ou de smartphones en cours d'utilisation



## Réglage manuel de l'heure et du calendrier



- 1 Réglez le mode sur [SET] (page 14) et tirez la couronne en position 2.**  
L'aiguille des secondes indique 0 seconde et s'arrête.
- 2 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit A.**  
L'aiguille des heures et l'aiguille des minutes se déplacent légèrement.
- 3 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit A à plusieurs reprises pour modifier l'aiguille/l'indication à corriger.**
  - Chaque fois que vous appuyez sur le bouton A, le choix change de la manière suivante :  
**Heure/minute/24 heures → date → année/mois → jour de la semaine → (retour au début)**
  - L'aiguille ou l'indication se déplacent légèrement lorsqu'on les sélectionne pour indiquer qu'elles peuvent être réglées.
- 4 Faites pivoter la couronne pour régler l'aiguille ou l'indication.**



- Les aiguilles de l'heure, des minutes et des 24 heures bougent de façon synchronisée.
- Vérifiez AM/PM en vous reportant à l'aiguille des 24 heures.
- L'année et le mois sont indiqués par l'aiguille des secondes. Réglez-les en vous reportant à la page 58.
- L'indication de date change après 5 rotations de l'aiguille de fonction.
- Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, les aiguilles et l'indication de date se déplacent de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.

- 5 Répétez les étapes 3 et 4.**
- 6 Appuyez sur la couronne pour la placer en position  0 en vous assurant que la source à partir de laquelle vous avez réglé l'heure est fiable.**
- 7 Réglez le mode sur [TME] et appuyez sur la couronne pour la placer en position  0, et terminer la procédure.**

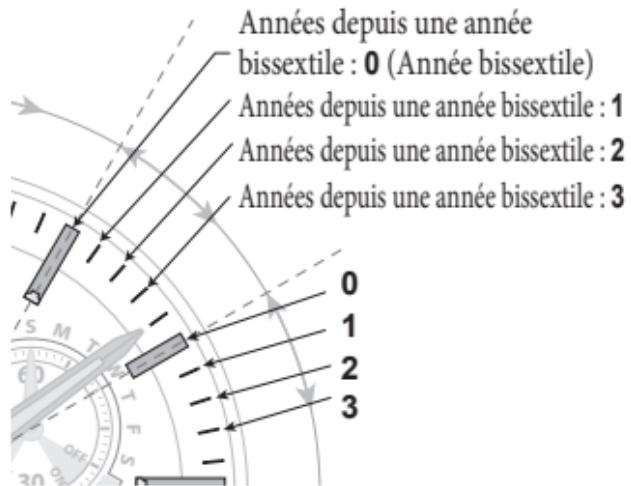
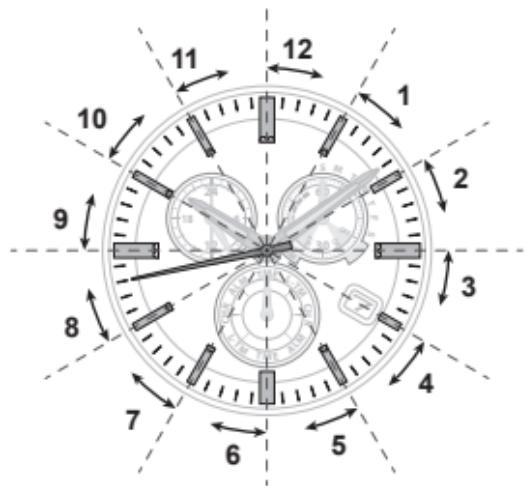
Suite à la page suivante ►

## Indications de mois et d'année

Réglez l'année et le mois avec la position de l'aiguille des secondes.

« Mois » correspond à l'une des 12 zones illustrées ci-dessous.  
Chaque nombre représente un mois.

« Année » correspond aux années écoulées depuis une année bissextile et indiquées par des repères dans la zone correspondant à chacun des mois.



Année					Années depuis une année bissextille	Aiguille des secondes
2016	2020	2024	2028	2032	0 (Année bissextille)	Repère d'heure
2017	2021	2025	2029	2033	1	1 <sup>er</sup> repère de minute
2018	2022	2026	2030	2034	2	2 <sup>e</sup> repère de minute
2019	2023	2027	2031	2035	3	3 <sup>e</sup> repère de minute



Ex. :

Position de l'aiguille des secondes lors du réglage d'avril 2018

Vous constaterez que le nombre d'années écoulées depuis l'année bissextille pour 2018 est de « 2 » dans le tableau et que l'aiguille des secondes doit être réglée sur le 2<sup>e</sup> repère de minute de la zone « Avril ».

# Guide de dépannage

## Vérification et correction de la position de référence

Si l'heure ou le calendrier ne s'affiche pas correctement même après une réception correcte du signal de l'heure, vérifiez si la position de référence est correcte.

- Si les aiguilles et l'indication ne reflètent pas la position de référence correcte, l'heure et le calendrier ne seront pas correctement indiqués, même en cas de réception du signal d'heure.

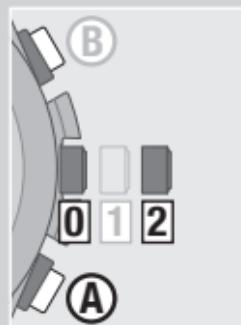
### **Qu'est-ce que la position de référence ?**

La position de base de toutes les aiguilles et du calendrier permettant d'indiquer correctement les différentes fonctions de cette montre.

- **Aiguilles des heures, minutes et secondes : 0 heure 00 minute 0 seconde**
- **Aiguille des 24 heures : « 24 ».**
- **Indication de date : à mi-chemin entre « 31 » et « 1 »**
- **Aiguille de fonction : « 30 » (vers le bas)**

Positions de référence correctes





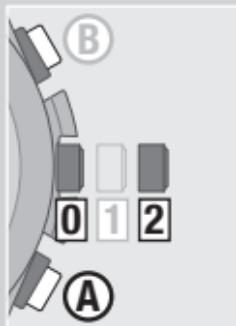
**1 Réglez le mode sur [CHR] (page 14) et tirez la couronne en position 2.**

Les aiguilles et l'indication se déplacent sur les positions de référence actuelles stockées dans la mémoire et s'arrêtent.

**2 Vérifiez leurs positions de référence en vous reportant à l'illustration de la page précédente.**

<b>Correct</b>	Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure. Réglez ensuite le mode sur [TME].
<b>Incorrect</b>	Passez à l'étape 3 et corrigez la position de référence.

**3 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit (A).**  
L'aiguille de fonction se déplace légèrement.

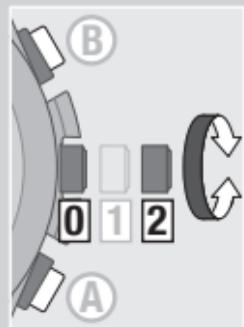


**4 Enfoncez et relâchez le bouton inférieur droit A à plusieurs reprises pour modifier l'aiguille/l'indication à corriger.**

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton A, le choix change de la manière suivante.

**Aiguille de fonction/indication de la date → Aiguilles des heures/minutes/24 heures → Aiguille des secondes  
→ (retour au début)**

- Les aiguilles et les indications se déplacent légèrement lorsqu'on les sélectionne pour indiquer qu'elles peuvent être réglées.
- L'aiguille de fonction indique « 60 » (verticale) lorsque les aiguilles des heures, des minutes, des secondes et des 24 heures sont la cible du réglage.



## 5 Faites pivoter la couronne pour régler l'aiguille ou l'indication.

- Les aiguilles de l'heure, des minutes et des 24 heures bougent de façon synchronisée.
- L'indication de date change après 5 rotations de l'aiguille de fonction.
- Lorsque vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille ou l'indication se déplace de manière continue. Pour arrêter ce mouvement rapide, tournez la couronne dans l'un ou l'autre sens.

**6 Répétez les étapes 4 et 5.**

**7 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**

**8 Réglez le mode sur [TME] pour terminer la procédure.**

## Symptôme et solutions

Symptôme	Solutions	Page
<b>Réception des signaux horaires impossible</b>		
• La réception manuelle (réception sur demande) ne peut pas être effectuée.	Réglez le mode sur [TME] et appuyez sur la couronne pour la placer en position <b>0</b> .	<b>14, 29</b>
• La réception automatique ne s'effectue pas.	Vérifiez la réserve d'énergie. Si l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, vous ne pouvez pas réaliser la réception du signal d'heure.	<b>16</b>
	Vérifiez le réglage de l'heure mondiale.	<b>24</b>
	Vérifiez si la montre se trouve dans une zone de réception.	<b>51</b>
	Vérifiez l'environnement de réception.	<b>55</b>
	Placez la montre dans un endroit adéquat et ne la bougez pas avant la fin de la réception.	<b>50</b>
	Contactez un centre de service après-vente agréé.	—

Symptôme	Solutions	Page
<b>Heure ou calendrier étranges</b>		
Indication incorrecte même après une réception réussie.	Réglez le mode sur <b>[TME]</b> et appuyez sur la couronne pour la placer en position <b>0</b> .	<b>14</b>
	Vérifiez le réglage de l'heure mondiale.	<b>24</b>
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	<b>32</b>
	Vérifiez et corrigez la position de référence.	<b>60</b>
	Réglez manuellement l'heure et le calendrier.	<b>56</b>
Le réglage de l'heure d'été ne s'effectue pas automatiquement.	Réglez le réglage de l'heure d'été sur « <b>SMT ON</b> ».	<b>32</b>
Le jour de la semaine n'est pas indiqué.	Réglez le mode sur <b>[TME]</b> et appuyez sur la couronne pour la placer en position <b>0</b> .	<b>14</b>
	Vérifiez la réserve d'énergie. Lorsque l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, il n'est pas indiqué.	<b>16</b>

Symptôme	Solutions	Page
<b>Le mouvement de l'aiguille semble étrange</b>		
Les aiguilles tournent rapidement peu de temps après avoir sorti la montre d'un étui ou quelque chose de similaire.	La fonction d'économie d'énergie est annulée. Attendez l'affichage de l'heure actuelle.	—
Les aiguilles se déplacent dans une direction inattendue.	Vérifiez le mode actuel.	14
L'aiguille des secondes ne bouge pas.	Vérifiez le mode actuel. Vérifiez la réserve d'énergie.	14 16
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	La réserve d'énergie est faible. Chargez la montre immédiatement.	44
La réserve d'énergie n'est pas indiquée.	Réglez le mode sur [TME], appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et appuyez sur le bouton A.	16

Symptôme	Solutions	Page
<b>Le mouvement de l'aiguille semble étrange (suite)</b>		
• Le réglage de l'heure mondiale n'est pas indiqué.	Réglez le mode sur [TME], appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et appuyez sur le bouton (B).	22
• Le réglage de l'heure d'été n'est pas indiqué.	Vérifiez la réserve d'énergie. Lorsque l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, il n'est pas indiqué.	16
	Vérifiez que l'heure et le calendrier sont corrects.	—
	Vérifiez la réserve d'énergie. Lorsque l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, l'alarme ne retentit pas.	16
• L'alarme ne retentit pas. • L'alarme retentit à un moment incorrect.	Vérifiez le réglage de l'alarme et l'heure sélectionnée pour l'alarme.	40
	Vérifiez le mode actuel.	14, 40
	Vérifiez le réglage de l'heure dans le monde.	24
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	32

## Réinitialisation de la montre — Réinitialisation totale

Lorsque la montre ne fonctionne pas correctement, vous pouvez réinitialiser tous ses réglages. Si la réserve d'énergie est insuffisante, commencez par la charger.

***Assurez-vous de réaliser les opérations suivantes après la réinitialisation totale.***

### **1 Corrigez les positions de référence.**

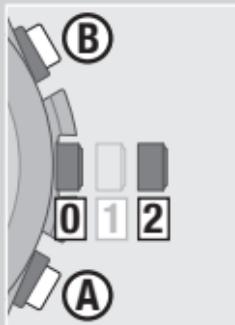
Après réinitialisation totale, la montre est en mode de réglage de la position de référence.

Reportez-vous aux étapes 3 et suivantes de la page **61**.

### **2 Réglez l'heure mondiale. (page 24)**

### **3 Réglez l'heure et le calendrier.**

Réglez l'heure et le calendrier manuellement (page **56**) ou en recevant les signaux horaires (page **29**).



## 1 Réglez le mode sur [CHR] (page 14) et tirez la couronne en position 2.

Les aiguilles et l'indication commencent se déplacent vers les positions de référence actuelles stockées dans la mémoire.

- Passez à l'étape suivante lorsque les aiguilles et l'indication s'arrêtent.

## 2 Enfoncez et relâchez simultanément le bouton inférieur droit A et le bouton supérieur droit B.

Lorsque vous relâchez les boutons, l'alarme retentit et la réinitialisation totale est exécutée

Valeurs de réglage après réinitialisation totale	
Heure/calendrier	1 <sup>er</sup> janvier, dimanche d'une année bissextile
Heure mondiale	LON
Heure d'été	SMT OFF pour tous les fuseaux horaires
Réglage de l'alarme	ALM OFF
Heure de l'alarme	00:00
Indication du résultat de la réception	NO

## Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive

### <Assurez-vous de rechargez la montre fréquemment>

- Pour des performances optimales, votre montre doit rester complètement chargées.
- Des manches longues peuvent empêcher la lumière d'atteindre votre montre. Cela peut entraîner la décharge de la montre. Dans ce cas, une charge supplémentaire peut être nécessaire.
- Quand vous enlevez votre montre, placez-la dans un endroit lumineux pour assurer des performances optimales.

## ⚠ ATTENTION Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

### Examples:

- Charger la montre trop près d'une source de lumière générera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
  - \* Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
- Charger la montre dans un endroit où la température devient très élevée—comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



### **<Remplacement de la pile rechargeable>**

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale qui ne nécessite pas de remplacement périodique. Cependant la consommation peut augmenter après l'utilisation de la montre pendant un certain nombre d'année à cause de l'usure interne des composants et la détérioration des huiles. Cela peut entraîner une décharge plus rapide de la montre.

### **⚠ AVERTISSEMENT Manipulation de la pile rechargeable**

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre. Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde.  
Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.

**⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez qu'une pile identique à la pile spécifiée**

- N'utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre. Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d'une pile conventionnel) peut être excessive et conduire à sa rupture.

Cela peut endommager la montre et blesser l'utilisateur.

Lors du remplacement de la pile rechargeable, assurez-vous toujours de remplacer la pile rechargeable par la pile spécifiée.

# Résistance à l'eau

## ⚠ AVERTISSEMENT Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et/ou à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence, afin de s'assurer que la montre est utilisée correctement. (L'unité "1 bar" est à peu près égale à une atmosphère.)
- « WATER RESIST(ANT) ×× bar » peut également apparaître sous la forme « W. R. ×× bar ».

Intitulé	Indication	Spécification
	Cadran ou arrière du boîtier	
Non résistant à l'eau	—	Non résistant à l'eau
Montre résistante à l'eau pour un usage quotidien	WATER RESIST	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères
Montre résistante à l'eau renforcée pour un usage quotidien	W. R. 5 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères
	W. R. 10/20 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères

**Utilisation en milieu aquatique**

					
Exposition légère à l'eau (lavage du visage, pluie, etc.)	Natation et travaux de lavage généraux	Plongée sans bouteille, sports nautiques	Plongée sous-marine avec bouteille	Plongée en saturation avec hélium	Réglage de la couronne ou des boutons lorsque la montre est mouillée
<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>

## ► Résistance à l'eau

---

- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposer une montre avec ce type à tout type d'humidité.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine, mais pas pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

### ⚠ ATTENTION Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- Ne portez pas votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Enlevez votre montre avant d'aller au lit.

## ⚠ ATTENTION Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne est de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau pénètre dans la montre ou si de la buée persiste après une longue période, contactez votre revendeur ou un centre de service après-vente agréé pour la faire examiner et/ou réparer.
- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

## ⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre

### <Bracelet>

- Les bracelet de cuir et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration et des saletés. Parce que c'est un matériau naturel, un bracelet de cuir s'usera, se déformerà et se décolorera avec le temps. Il est recommandé de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Ne tachez pas une bracelet de cuir avec une substance contenant des matériaux volatiles, de la javelle, de l'alcool (y compris les cosmétiques). Une décoloration et un vieillissement prématuré peut se produire. La lumière ultraviolette telle que la lumière directe du soleil peut causer une décoloration ou une déformation.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.
- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.) De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.

## **⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre (suite)**

- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.  
Contactez un centre de service après-vente agréé.

### **<Température>**

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

### **<Magnétisme>**

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du monteur et empêcher la montre de rester exacte.  
Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisés dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

### <Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performances, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

### <Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

### <Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvants à ongle, le créosol, les nettoyants pour salle de bain, et adhésifs hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, il pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

### <Film Protecteur Autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

**⚠ ATTENTION Maintenez toujours la montre propre**

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau. La corrosion du métal ou les matières étrangères accumulées peuvent entraîner des résidus noir du bracelet quand il est exposé à l'humidité ou la transpiration. Assurez-vous de maintenir votre montre toujours propre.
- Assurez-vous nettoyer périodiquement le bracelet et le boîtier de votre montre pour retirer toutes les saletés et matières étrangères accumulées. Dans de rares circonstances, les saletés ou les matières étrangères accumulées peuvent causer une irritation de la peau. Si vous notez quelque chose de similaire arrêtez de porter la montre et consultez votre médecin.
- Assurez-vous de retirez périodiquement les corps étrangers et les matières accumulés du bracelet métallique, du bracelet en caoutchouc synthétique (polyuréthane) et/ou du boîtier métallique à l'aide d'une brosse douce et d'un savon doux. Faites attention qu'il n'y ait pas d'humidité sur votre montre si elle n'est pas résistante à l'eau.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

## **Soins pour votre montre**

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour les bracelets métalliques ou caoutchouc synthétique (polyuréthane), nettoyez avec du savon et une brosse à dent souple. Assurez-vous de bien rincer le bracelet après le nettoyage pour éliminer tout reste de savon.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

### **<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>**

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres. Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission de lumière apparaîtra lumineuse au début, puis diminuera avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

## Caractéristiques techniques

<b>Modèle</b>	E660	<b>Type</b>	Montre solaire analogique
<b>Précision de l'indication de l'heure (sans la réception du signal horaire)</b>	Précision mensuelle moyenne : $\pm 15$ secondes quand la montre est portée à des températures de fonctionnement normales comprises entre $+5^{\circ}\text{C}$ et $+35^{\circ}\text{C}$		
<b>Plage de températures de fonctionnement</b>	$-10^{\circ}\text{C}$ à $+60^{\circ}\text{C}$		
<b>Fonctions d'affichage</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Heure : heures, minutes, secondes, 24 heures</li><li>Calendrier : date, jour de la semaine</li></ul>		
<b>Durée de fonctionnement maximale à partir d'une pleine charge</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Après une charge complète, la montre fonctionne sans recharge supplémentaire<ul style="list-style-type: none"><li>- avec fonction d'économie d'énergie pendant 4 heures par jour (en cas d'utilisation normale) : environ 10 mois</li><li>- avec fonction d'économie d'énergie toute la journée : environ 3 ans</li></ul></li><li>Réserve d'énergie après déclenchement de la fonction d'avertissement de charge insuffisante : environ 3 jours</li></ul>		
<b>Pile</b>	1 pile rechargeable (pile bouton au lithium)		

Autres fonctions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction d'alimentation solaire</li> <li>• Fonction de prévention de surcharge</li> <li>• Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes)</li> <li>• Indication de la réserve d'énergie (quatre niveaux)</li> <li>• Fonction d'économie d'énergie (économie d'énergie)</li> <li>• Heure mondiale (24 fuseaux horaires décalés d'1 heure)</li> <li>• Réception du signal d'heure (automatique, sur demande, rétablissement automatique) Stations du signal : Japon (Est/Ouest)/États-Unis/Allemagne/Chine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmation de l'état de réception (<b>RX</b>)</li> <li>• Indication du résultat de la dernière réception (<b>OK/NO</b>)</li> <li>• Heure d'été (<b>SMT ON/OFF</b> automatique, <b>SMT OFF</b> manuelle)</li> <li>• Fonction d'alarme (<b>ALM ON/OFF</b>)</li> <li>• Fonction de contrôle d'alarme</li> <li>• Chronographe (jusqu'à 60 minutes par intervalles d'une seconde)</li> <li>• Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100)</li> </ul>
------------------	--	---

Les caractéristiques techniques et le contenu de ce livret sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.